



# GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

## ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

Πρός τόν εὐλαβέστατον Ἱερόν Κληρόν,  
Τούς Προέδρους καί τά Μέλη τῶν Ἐκκλησιαστικῶν Συμβουλίων,  
Τάς Προέδρους καί τά Μέλη τῶν Φιλοπτώχων Ἀδελφοτήτων,  
Τούς διδάσκοντας καί διδασκομένους τῶν Κατηχητικῶν καί Ἑλληνικῶν Σχολείων,  
Τάς Ὄργανώσεις τῆς Νεολαίας καί ἅπαν τό Χριστεπώνυμον πλήρωμα τῶν εὐσεβῶν Ὁρθοδόξων  
Χριστιανῶν τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Νέας Ἱερσέης.

*«Ἡ μετὰ τόκον Παρθένος, καί μετὰ θάνατον ζῶσα, σῶζεις αἰεί,  
Θεοτόκε, τήν κληρονομίαν σου» (Θ' ὠδή κανόνα ἑορτῆς)*

Ἀγαπητοί ἐν Χριστῷ ἀδελφοί,

Μέ μεγάλη λαμπρότητα καλοῦμαστε σήμερα ὅλοι οἱ ὀρθόδοξοι χριστιανοί νά ἑορτάσουμε τήν πολυύμνητο καί ἔνδοξο Κοίμηση τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου καί τή Μετάστασή Της στούς οὐρανοῦς. Ὅλη ἡ ὑμνολογία τῆς μεγάλης αὐτῆς ἑορτῆς ἀναφέρεται σέ μία «ἀθάνατο κοίμηση», σέ ἕνα μνημα πού ἔγινε κλίμακα «ἡ μετάγουσα τούς ἐκ γῆς πρὸς οὐρανόν», σέ μία «ζῶσα καί ἀφθονο πηγῆ», σέ μία ἁγία κοίμηση, διά τῆς ὁποίας ὁ κόσμος «ἀνεζωοποιήθη».

Ἡ Θεοτόκος, ἄν καί ἔγινε ἡ πηγῆ τῆς ζωῆς, συλλαμβάνοντας καί κυφορορῶντας τό δεύτερο πρόσωπο τῆς Ἁγίας Τριάδος καί νικώντας «τῆς φύσεως τούς ὄρους», ἐντούτοις ὑποκύπτει στόν θάνατο, καθὼς δέν ὑπάρχει ἄνθρωπος «ὅς ζῆσεται καί οὐκ ὄψεται θάνατον» (Ψαλμ. 88, 49). Ἐφόσον μάλιστα ὁ Υἱός της, ὁ κυρίαρχος τῆς ζωῆς καί τοῦ θανάτου, ἀπέθανε καί ἐτάφη, εἶναι πολύ φυσικό καί ἡ Ὑπεραγία Θεοτόκος νά ὑποστῆ καί αὐτή τόν ἀνθρώπινο θάνατο, ὡς ἀπόρροια τῆς ἀνθρώπινης φύσης της. Ὅμως δέν μπορούσαν ἡ γῆ, ὁ τάφος καί ὁ θάνατος νά κρατοῦν τό σῶμα της, πού ἔγινε δοχεῖο τοῦ Θεοῦ καί πηγῆ τῆς ζωῆς. Ὅπως, λοιπόν, ἡ παρθενία της δέν καταστράφηκε ὅταν γέννησε τόν Χριστό, ἔτσι καί ἡ σάρκα της ἔμεινε ἀφθαρτῆ ἀπό τίς συνέπειες τοῦ θανάτου. Ἡ ψυχὴ της βαστάζεται στίς παλάμες τοῦ Υἱοῦ της καί τό σῶμα της μεθίσταται πρὸς Αὐτόν. Ὡς μητέρα τῆς ζωῆς, «μετέστη πρὸς τήν ζωήν», ὅπως πανηγυρικά ψάλλουμε στό ἀπολυτίκιο τῆς ἑορτῆς, καί ὁ θάνατός της εἶναι «ὑπὲρ ἡμῶν» καί «ζωηφόρος», κατά τόν Ἅγιο Γρηγόριο τόν Παλαμᾶ.

Ἡ Ὑπεραγία Θεοτόκος ἀνεχώρησε γιά τόν οὐρανό, ἀλλά δέν ἐγκατέλειψε τόν κόσμο. Γέννησε τή Ζωή τοῦ κόσμου σάν μητέρα καί ἐπέστρεψε στόν Ζωοδότη, ἀλλά δέν ξεχνᾶ τούς ἀνθρώπους πού ζητοῦν τή βοήθειά της καί τήν παρακαλοῦν νά πρεσβεύει στόν Υἱό της.

Εἶναι μητέρα τοῦ Θεοῦ καί ταυτόχρονα Μητέρα ὅλων τῶν ἀνθρώπων. Ὡς Μητέρα ὅλων μας, εἰσακούει τίς προσευχές μας καί ὡς Μητέρα τοῦ Θεοῦ, μεσιτεύει πρὸς τὸν Υἱό της. Αὐτὴ μὲ τίς πρεσβείες της μᾶς βοηθᾷ στὶς δύσκολες περιστάσεις τῆς ζωῆς μας, μιᾶς καί, ὅπως ψάλλαμε στὶς Παρακλήσεις, εἶναι «ἀδικουμένων προστάτις, καὶ πενομένων τροφή, ξένων τε παράκλησις, καὶ βακτηρία τυφλῶν, ἀσθενούντων ἐπίσκεψις, καταπονυμένων σκέπη καὶ ἀντίληψις, καὶ ὀρφανῶν βοηθός», μὰ πάνω ἀπὸ ὅλα εἶναι ἡ Πύλη τῆς σωτηρίας μας. Γι' αὐτό, μετὰ τὴν Κοίμησι καὶ Μετάστασή της, πιστεύουμε, ὁμολογοῦμε καὶ ψάλλουμε: «**ἡ μετὰ τόκον Παρθένος, καὶ μετὰ θάνατον ζῶσα, σώζεις αἰεὶ, Θεοτόκε, τὴν κληρονομίαν σου**».

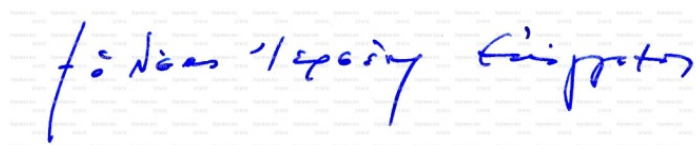
Ἀδελφοί μου ἀγαπητοί,

Εὐχομαι ὁλόθερμα ἡ Παναγία μητέρα μας, ἡ ὁποία βρίσκεται στὰ δεξιὰ τοῦ Παντοδυνάμου Ἰησοῦ Χριστοῦ, νὰ σκέπει καὶ νὰ προστατεύει τὴν ἱερά μας Μητρόπολη, τίς οἰκογένειές μας, τὸ ἑλληνορθόδοξο Ἔθνος καὶ τὴ φιλόθεη Ὁμογένειά μας. Νὰ τὴν παρακαλοῦμε κάθε ἡμέρα νὰ μεσιτεύει ὡς στοργικὴ μητέρα στὸν ἀγαπημένο Υἱό της, ὥστε βαδίζοντας στὸν δρόμο τοῦ Θεοῦ, νὰ ὀδηγηθοῦμε κοντὰ Του καὶ νὰ ἀναδειχθοῦμε «ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου», ἄξιοι κληρονόμοι τῆς ἐπουρανίου Βασιλείας Του. Ἀμήν!

Χρόνια πολλά καὶ εὐλογημένα!

Διάπυρος πρὸς τὴν Ὑπεραγία Θεοτόκο καὶ Μητέρα τοῦ Φωτός εὐχέτης

**Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ**



† Ὁ Νέας Ἱερσέης ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ